

Free Consultation for Foreign Residents

がいこくじん せんもんかそうだんかい
外国人のための専門家相談会

11月4日(土) November 4th(Sat) 13:00-17:00

言語(Languages): やさしい日本語・English・汉语・Tiếng Việt・नेपाली भाषा・한국어・



こんじちは

Filipino・Spanish・Portuguese・русский язык・عربية

予約必要 Reservation required Deadline: October 20th

相談がある人は、電話(03-5342-9169)またはメール(anic@nifty.com)します。

① あなたのなまえ ② あなたのことば ③ 相談したいことを知らせます。

生活で、困っていること、聞きたいことを専門家に通訳付きで相談ができます。

無料。秘密は守ります。場所: なかのZERO西館 JR中野駅南口徒歩8分

法律・ビザ・税務・労働・経営・年金・教育

Free Consultation for Foreign Residents

Meet with specialist interpreter for help with:
 Law, VISA, Tax, Labor,
 Business, Pension & Education
No charge for this service. Privacy assured.

Reservation required: If you need a consultation,
 please call(03-5342-9169) or Email(anic@nifty.com).

Please send ① your name, ② your language,
 ③ things you want to consult.

Location: Nakano ZERO Nishi-kan (West Annex) 8
 minutes walk from JR Nakano Station Minami-guchi
 (South exit)

外国人专享咨询会

您在生活中的困惑以及想了解的事情，都可以通过
 翻译向专家进行咨询。
 包括: 法律、签证、税务、工作、经营管理、养老金、
 升学指导等等。

免费咨询、保守秘密

需预订 预定方式: 可拨打电话 (03-5342-9169) 或发
 Email(anic@nifty.com), 告知您的姓名、语种以及想向
 专家咨询的内容。

地点: 中野 ZERO 西馆
 (JR 中野车站南口步行 8 分)

Buổi tư vấn từ chuyên gia dành cho người nước ngoài

Bạn có thể xin tư vấn và hỏi ý kiến từ chuyên gia về
 những khó khăn trong cuộc sống. Tư vấn miễn phí,
 có phiên dịch và được bảo mật thông tin tuyệt đối.

Pháp luật • Visa • Thuế • Lao động

• Kinh doanh • Nenkin • Giáo dục

Vui lòng đặt lịch hẹn trước. Bạn nào có nhu cầu tư vấn hãy
 gọi theo số (03-5342-9169) hoặc gửi email về địa chỉ
 (anic@nifty.com), và cung cấp thông tin như bên dưới.

① Họ và tên ② Ngôn ngữ ③ Nội dung muốn tư vấn
 Địa điểm: Nakano ZERO Nishikan..... Đi bộ 8 phút
 từ cửa Nam của ga JR Nakano

विदेशीहरुको लागि संवन्धित विशेषज्ञबाट परामर्श सेवा
 जापानबसाई र दैनिक जिवनयापनको क्रममा आईपर्ने कुनै
 पनि समस्याहरुको सोधपुछ तथा विशेष जानाकारिहरु
 संवन्धित विशेषज्ञबाट नेपाली भाषामै निशुल्कमा सेवा,
 सुविधा उपलब्ध हुनेछ । प्राईवासीलाई मध्येनजर गरि
 व्यक्तिगत विवरणलाई सुरक्षित तथा गोप्य राखिने छ ।
 कानून, भिषा, कर, श्रम, ब्यबस्थापन, निवृत्तिभरण,
 शिक्षा

पुर्व फोन (बुकिङ) गरि आफ्नो सिट सुरक्षित गर्नुहोस् ।

फोन नंम्बर: ०३-५३४२-९१६९ वा ईमेल: anic@nifty.com

फोन वा ईमेल मार्फत,

१) तपाईको नाम २) तपाईले वोल्ने भाषा ३) तपाईले
 परामर्श गर्ने बिषय जानाकारि गराउनुहोस्
 स्थान: नाकानो जेरोहल, पश्चिम (जेआर नाकानो स्टेशन,
 दक्षिण गेटबाट हिडेर ८ मिनेट मात्र)